



Congrès annuel conjoint
Joint Annual Congress
AYRSHIRE CANADA & AYRSHIRE QUÉBEC
27 au 29 février - 2020 - February 27th to 29th



FORMULAIRE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

Nom / Name :			Date:
Adresse / Address :			# Membre / Member ID :
Ville / City	Prov.:	Code postal / Postal code	
Courriel / Email			Tel no:
Carte de crédit / Credit card no			Expiration Expired:

Description	# person	Prix / Price	Total
<i>Forfait complet: AGA Ayrshire Québec + souper au Riverfield Curling Club + transport autobus + AGA Ayrshire Canada + brunch + pause santé + coquetel + banquet Maîtres-Éleveurs.</i> All inclusive package: AGM Ayshire Québec + supper at Riverfield Curling Club + bus transport + AGM Ayrshire Canada + brunch + refreshment break + cocktail + Master Breeders banquet			
<i>AGA Ayrshire Québec + souper au Riverfield Curling Club + transport autobus.</i> AGM Ayrshire Québec + Supper at Riverfield Curling Club + bus transport			
<i>AGA Ayrshire Québec seulement / AGM Ayrshire Québec only</i> <i>AGA Ayrshire Québec + banquet Maîtres-Éleveurs + coquetel.</i> AGM Ayrshire Québec + Master Breeders banquet + cocktail			
<i>AGA Ayrshire Canada + brunch + pause santé + coquetel + banquet Maîtres-Éleveurs.</i> AGM Ayrshire Canada + brunch + refreshment break + cocktail + Master Breeders banquet			
<i>AGA Ayrshire Canada + brunch + pause santé.</i> AGM Ayrshire Canada + brunch + refreshment break			
<i>Banquet Maîtres-Éleveurs et coquetel.</i> Master Breeders banquet and cocktail			
Total			

Taxes non incluses / taxes not included

Tous les frais de cet événement seront facturés sur votre compte à moins d'avis contraire.
All activities costs will be charged to your account unless otherwise stated.

Veuillez faire parvenir votre formulaire à / Please send you registration form to: lucie@ayrshire-canada.com ou/or
4855, boul Laurier Ouest, Saint-Hyacinthe, J2S 3V4

Pour plus de renseignements / for more details: 450-778-3535

ANNUAL CONGRESS / CONGRÈS ANNUEL



AYRSHIRE CANADA



AYRSHIRE QUÉBEC



AYRSHIRE CANADA, AYRSHIRE QUÉBEC ET LE CLUB AYRSHIRE HOWICK/HUNTINGDON
sont heureux de vous recevoir dans la belle région de la Montérégie.

Venez nous rencontrer et profitez de ce séjour pour vous divertir,
prendre du bon temps et de rencontrer des éleveurs passionnés comme vous.

AYRSHIRE CANADA, AYRSHIRE QUEBEC AND THE AYRSHIRE HOWICK/HUNTINGDON CLUB
are pleased to welcome you to the beautiful Montérégie region.
Come and meet us and enjoy this stay to entertain and meet passionate breeders like you.

JEUDI, 27 FÉVRIER 2020 / THURSDAY, FEBRUARY 27, 2020

- 13 h 00** Assemblée générale annuelle Ayrshire Québec
Ayrshire Québec Annual General meeting
- 18 h 30** Soirée de curling à Riverfield (transport fourni)
Curling evening at Riverfield (transportation service provided)

VENDREDI 28 FÉVRIER 2020 / FRIDAY, FEBRUARY 28, 2020

- 08 h 30** Brunch et remise de prix de production,
Toute-Canadienne, Tout-Québec
Brunch and production awards, All Canadian, All-Quebec
- 11 h 00** Assemblée Générale annuelle Ayrshire Canada
Ayrshire Canada Annual general meeting
- 18 h 00** Coquetel
Cocktail
- 19 h 30** Banquet Maître-éleveur, remise des prix membre honoraire à vie,
personnalité de l'année, Ayrshire de rêve.
Master Breeder Banquet, Honorary life member, Award of Merit,
Ayrshire Dream Cow.

SAMEDI 29 FÉVRIER 2020 / SATURDAY, FEBRUARY 29, 2020

VISITES DE FERMES / FARM VISITS

9 h 30
FERME
ST-CLÉMENT

11 h 30
FERME
MONEY MAKING
Lunch

14 h 00
ENTREPRISES
MARBRAE INC.

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETINGS

Mrs Mary Ellen Trueman, President of the Ayrshire Breeder's Association of Canada and Mrs Caroline Couture, President of the Société Ayrshire du Québec cordially invite you to attend to the Annual General meetings of their Association which will be held respectively at 1 pm and 11 am on February 27 and 28, 2020 at the Hotel Plaza, 40 avenue du Centenaire, Salaberry-de-Valleyfield, Québec.

We will present the All-Canadian, All Quebec as well as production awards at a brunch that will precede the Ayrshire Canada Annual General Meeting and will start at 8:30 am.

In addition to being the decision-maker members, these meetings are an opportunity for you to learn about the financial reports of the Associations, its achievements and future projects. See you there!



Mary Ellen Trueman, president



Caroline Couture, présidente

AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉES GÉNÉRALES ANNUELLES

Mme Mary Ellen Trueman, présidente de l'Association des éleveurs Ayrshire du Canada ainsi que Mme Caroline Couture, présidente de la Société Ayrshire du Québec, vous convient cordialement aux assemblées générales annuelles de leur association, lesquelles se tiendront respectivement à 13 h et 11 h les 27 et 28 février 2020 à l'Hôtel Plaza, 40, avenue du Centenaire, Salaberry-de-Valleyfield, Québec.

Nous présenterons les reconnaissances Toute-Canadienne, Tout-Québec ainsi que celles de production lors d'un brunch qui précédera l'assemblée générale annuelle d'Ayrshire Canada et débutera à compter de 8 h 30.

En plus d'être l'instance décisionnelle des membres, ces assemblées sont l'occasion pour vous de prendre connaissance des résultats financiers des Associations, de leurs réalisations ainsi que des projets à venir. Au plaisir de vous y rencontrer!

HAVE YOU THOUGHT ABOUT RESERVING YOUR ACCOMMODATION FOR YOUR CONGRESS?



AVEZ-VOUS PENSÉ À RÉSERVER VOTRE HÉBERGEMENT POUR VOTRE CONGRÈS?

Room reservations must be made directly with Hotel Plaza **BEFORE JANUARY 13, 2020.**

To make your reservation, please call **1-877-882-8818**. You must mention that you are part of the Ayrshire Canada group to have our special price.

Les réservations de chambres doivent être faites directement à l'Hôtel Plaza **AVANT LE 13 JANVIER 2020.**

Pour réservation composez le **1-877-882-8818**. Vous devez mentionner que vous faites partie du groupe Ayrshire Canada pour bénéficier de notre tarif.